

III JORNADA
**LA ENSEÑANZA DE LA LENGUA
Y LA LITERATURA CASTELLANAS**
(Secundaria - Universidad)

Viernes, 18 de noviembre de 2011
Facultad de Letras - Universitat de Lleida
(Rectorado, pl. Víctor Siurana, 1, aula 2.13)

*Y como la mayor parte del conocimiento de las cosas
depende del de los vocablos, el que ayuda a esta,
ayuda mucho a todas las ciencias.*

Carta del licenciado Baltasar Sebastián Navarro de Arroyta
a Sebastián de Covarrubias, autor del
Tesoro de la lengua castellana o española.


Serán cuatro –contando este que aquí principia– en el último lustro los encuentros que, protagonizados siempre por docentes de la lengua y la literatura castellanas de forma consecutiva aunque con formatos diversos, han pugnado por promover el intercambio de reflexiones y de experiencias con el fin de acendrar en el contraste recursos y estrategias didácticas. En esta tercera jornada, que nuevamente acoge la Facultad de Letras de la Universidad de Lleida, se ha puesto el énfasis en dos quehaceres que son, a su vez, dos desafíos: la enseñanza de la lengua y la literatura castellanas con alumnado extranjero y la práctica del comentario lingüístico y literario de textos.

PROGRAMA

16:00 Recepción. Entrega de carpetas*

16:15 Inauguración

16:30 Conferencia


 *Contextos multiculturales en la enseñanza de la lengua y la literatura castellanas*

 **RAQUEL ROMERO**

Directora del Instituto Cervantes de Argel
Presenta: Rosa Mateu (UdL)

17:30 Pausa - Café

18:00 Experiencias / Talleres (I)

 *Enseñar lengua y literatura castellanas con alumnado extranjero (ideas, estrategias, recursos)* Modera: Julián Acebrón (UdL)

 **SOSTHÈNE ONOMO ABENA**
(Universidad de Yaundé I)

La enseñanza del ELE en secundaria y en la universidad en Camerún

 **JEAN PAUL NGOUABA NYA**
(Universidad de Duala)

Los calcos léxicos y sintácticos del francés en la enseñanza del español en las universidades estatales de Camerún: el caso de los estudiantes del primer ciclo de español de la Universidad de Duala

 **NDÈYE ANNA GAYE FALL**
(Universidad Cheikh Anta Diop)

La lengua y la cultura hispánicas en Senegal

* Para quienes hayan formalizado la inscripción

 **ELENA BANYERES**

(Escola Oficial d'Idiomes, Lleida)

La interculturalidad en el aula de ELE

 **FRANCISCO DE PEDRO**

(INS Roquetes)

El fondo mítico de los cuentos tradicionales. Una estrategia de integración intercultural

 **ROCÍO DONÉS**

(Universidad de Jilín)

Dificultades en la enseñanza de ELE a estudiantes chinos: el uso de los referentes culturales en los manuales de corte comunicativo

 **M^a ÁNGELES CALERO**

(UdL)

Alumnado inmigrante en el aula ordinaria de lengua y literatura castellanas

20:00 Experiencias / Talleres (II)

 *La práctica del comentario de textos*
Modera: Natàlia Panadés (INS Seròs)

 **M^a ISABEL IMBERNÓN**

(INS Mig-Món, Súrria)

La retórica: un juego de cartas

 **CINTA FÀBREGUES & F^{co} DE PEDRO**

(INS Roquetes)

Modelos de comentario y comentarios modelo

 **ANTON NOT**

(INS Els Planells, Artesa de Segre)

Lecturas plurales: propuestas no formalistas de comentario de texto

21:00 Clausura

Asistencia y participación (comunicaciones)

La asistencia es libre y gratuita.

Las comunicaciones en la sesión "Experiencias/Talleres" no excederán los 15 minutos. Quienes deseen presentar una deberán hacer llegar a la coordinación (ngonzal4@xtec.cat), antes del 15 de noviembre, el título de su comunicación junto con un resumen de no más de 15 líneas, su nombre y apellidos y su actual centro de trabajo.

Certificados de asistencia

Para obtener el certificado correspondiente del ICE (15 h.) se requerirá haber abonado previamente una cuota de inscripción de 15 €, acreditar la asistencia a la jornada y entregar un trabajo (comunicación *in extenso*, material didáctico, proyecto o reflexión) sobre alguno de los temas expuestos en los talleres. La extensión de dicho trabajo no podrá ser inferior a 5 páginas (15.000 caracteres, contando espacios). Fecha límite para la entrega de los trabajos: 15 de febrero de 2012.

Publicación

Las aportaciones fruto de la *III Jornada*, ya sean comunicaciones en su versión completa, ya trabajos sobre los talleres, serán sometidas a la consideración del comité organizador con vistas a su publicación.

Organiza

Equipo ICE de Lengua y Literatura Castellanas

Coordinadores

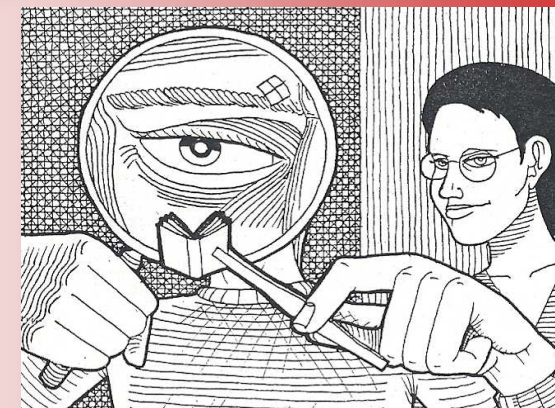
- ✉ Julián Acebrón (Universitat de Lleida)
j.acebron@filcef.udl.cat
- ✉ Nieves Gonzalo (INS Almenar)
ngonzal4@xtec.cat

Consejo académico

- ✉ Dolors García (INS Samuel Gili i Gaya, Lleida)
- ✉ Rosa Mateu (Universitat de Lleida)
- ✉ Anton Not (INS Els Planells, Artesa de Segre)
- ✉ Natàlia Panadés (INS Seròs)
- ✉ M^a Jesús Pueyo (INS L'Olivera, La Granadella)
- ✉ Isabel Roca (INS Josep Vallverdú, Les Borges Blanques)
- ✉ María Torrego (profesora jubilada, INS Joan Oro)
- ✉ Neus Vila (Universitat de Lleida)



III JORNADA LA ENSEÑANZA DE LA LENGUA Y LA LITERATURA CASTELLANAS (Secundaria - Universidad)



Jordi Gort: *El mètode literari* (detalle)

Lleida, 18 de noviembre de 2011

Facultad de Letras

Universitat de Lleida